

Машиностроение  
Франции

Иннопром

Стенд 1С3.8

12-15 июля - Екатеринбург



CHAMBRE DE COMMERCE  
INDUSTRIE ET SERVICES  
SAINT-ETIENNE-METROPOLE

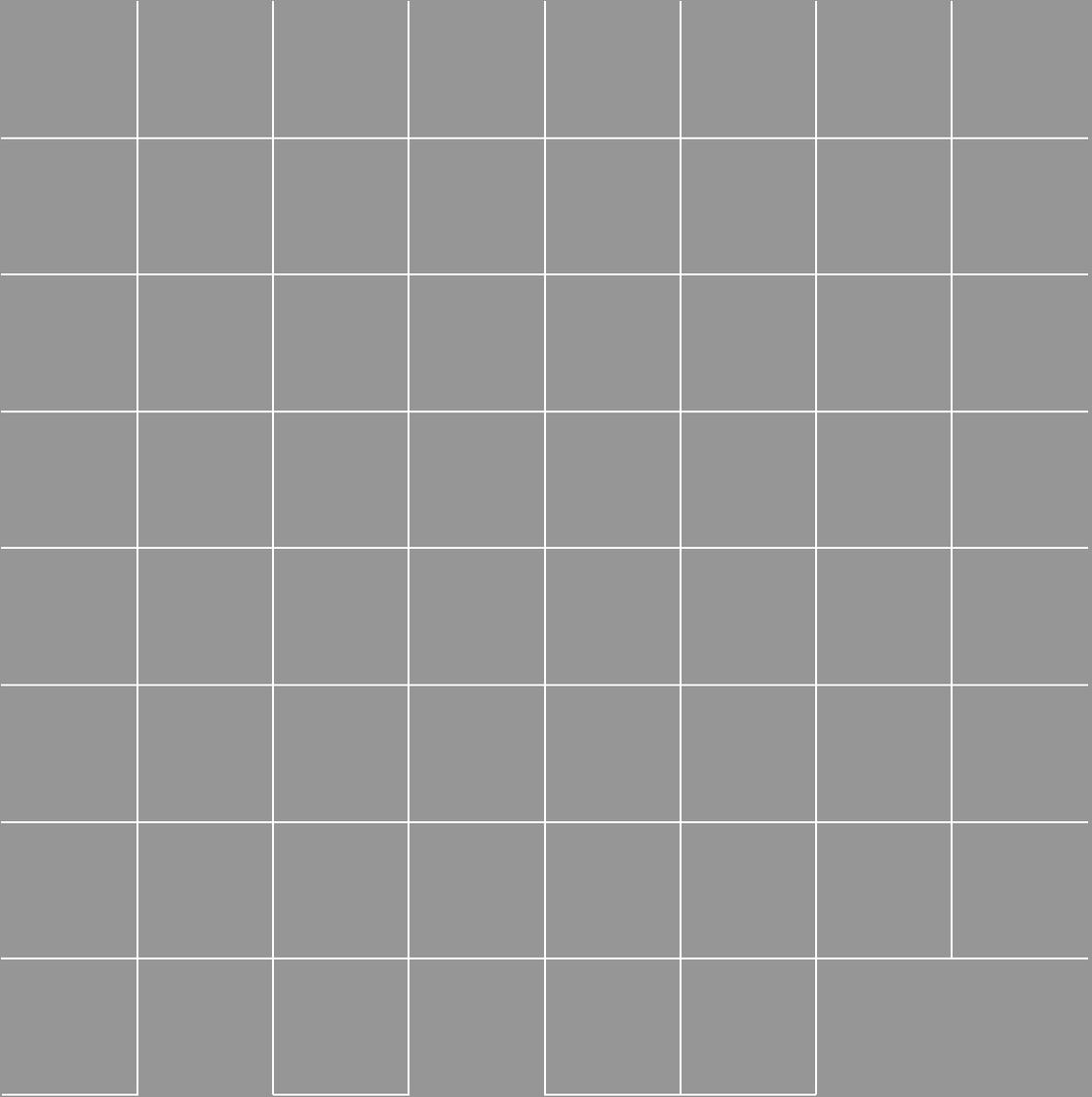
ViaMéca



ИННОПРОМ



UBIFRANCE



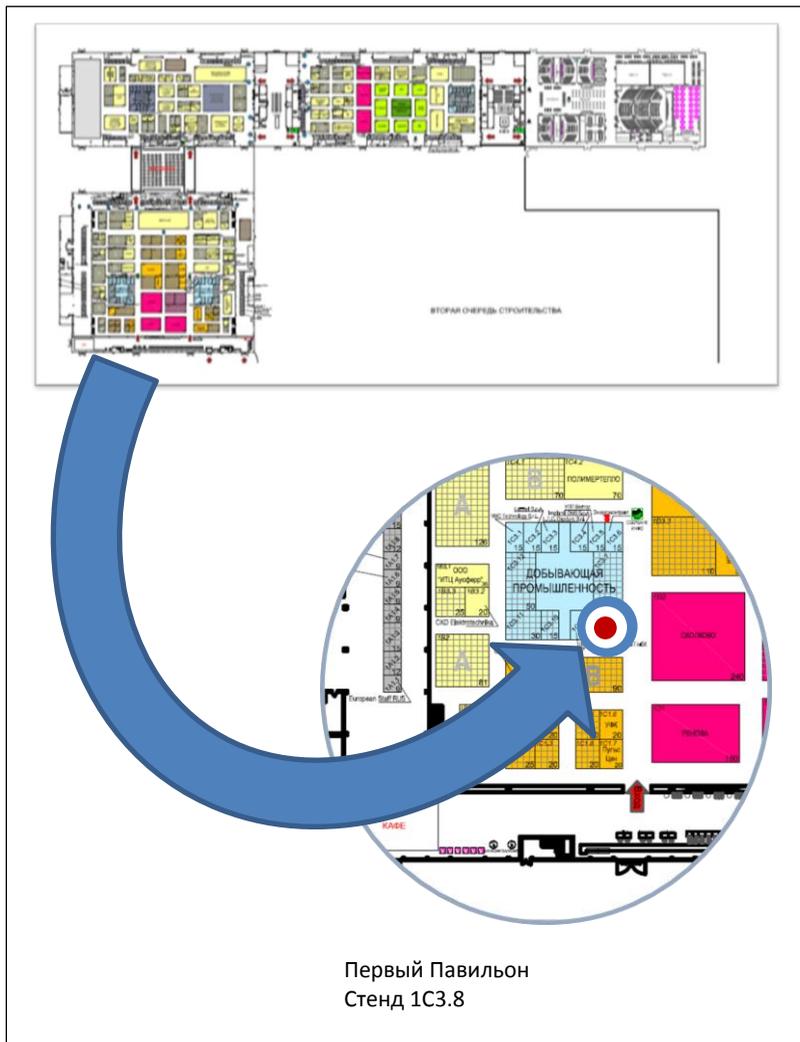
Машиностроение

Франции

Иннопром 2012

12-15 июля 2012  
Екатеринбург

# План



# Компании

DANIELI HENSCHEL .....	6
ROULEAUX PACK.....	8
SAPAIC .....	10
SFH.....	12
ULTRA NOVA.....	14
VIAMECA.....	16

Представительство сервисный центр  
Россия, г. Москва,  
ул. Расковой, д.34, стр.14  
Тел. +7 495 287 12 66  
Факс +7 495 287 12 65  
[russia@danieli-henschel.com](mailto:russia@danieli-henschel.com)  
<http://www.akros-henschel.com/ru>

Контактное лицо  
Fabien TERRA  
Фабыен ТЕРРА  
Директор по России и СНГ  
[fabien.terra@akros.com](mailto:fabien.terra@akros.com)



## *The largest range of equipment for recycling and scraps processing*

**Самая широкая гамма оборудования для переработки металлолома**

**DANIELI HENSCHEL**

- Design and manufacturing of machines and plants for shearing, baling and shredding of metals and scrap metal. DANIELI HENSCHEL offers to its customers wide range of equipments:
  - Shears: DANIELI HENSCHEL hydraulic shears, shear force from 500 to 1600 t , the production rate from 8 to 90 t/h
  - Balers: DANIELI HENSCHEL baling presses, compression force from 350 to 2000 t, the production rate from 0,5 to 56 t/h
  - Shredders and pre-shredders : DANIELI HENSCHEL and DANIELI LYNXS shredding machines, HP rating from 500 to 6000 horse power, the output rate from 8 to 110 t/h
- All equipment DANIELI HENSCHEL achieved by quality certification GOST R, Rostekhnadzor authorization, hygienic certificate (sanitary epidemiological conclusion).
- Разработка и производство оборудования, предназначенного для резки, прессования и измельчения металлического лома. Компания DANIELI HENSCHEL предлагает своим клиентам широкую гамму оборудования:
  - Пресс-ножницы: гидравлические пресс-ножницы DANIELI HENSCHEL усилием реза от 500 до 1600 тонн, производительностью от 8 до 90 т/час
  - Прессы: пакетировочные прессы DANIELI HENSCHEL усилием сжатия от 350 до 2000 тонн, производительностью от 0,5 до 56 т/час
  - Шредеры и разрыватели: оборудование для дробления и измельчения DANIELI HENSCHEL и DANIELI LYNKS мощностью от 500 до 6000 л.с., производительностью от 8 до 110 т/ч.
- Все оборудование марки DANIELI HENSCHEL сертифицировано в системе ГОСТ Р, имеет разрешение Ростехнадзора, гигиенический сертификат (санитарно-эпидемиологическое заключение).



BP N°17  
42130 BOEN SUR LIGNON  
FRANCE  
Тел. +33 (0)4 77 24 05 15  
Факс +33 (0)4 77 24 15 30  
[www.rouleaux-pack.fr](http://www.rouleaux-pack.fr)

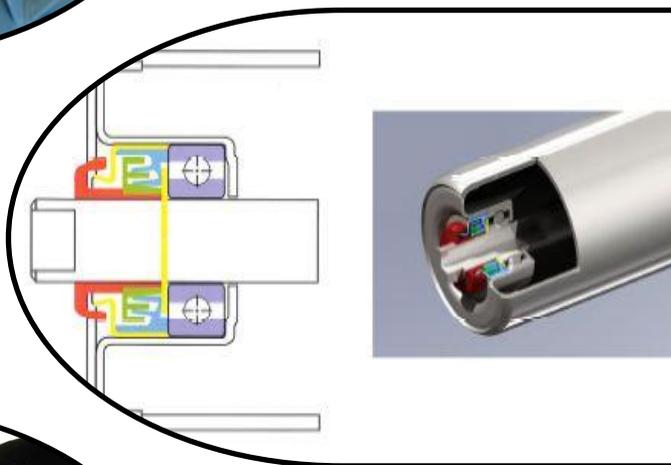
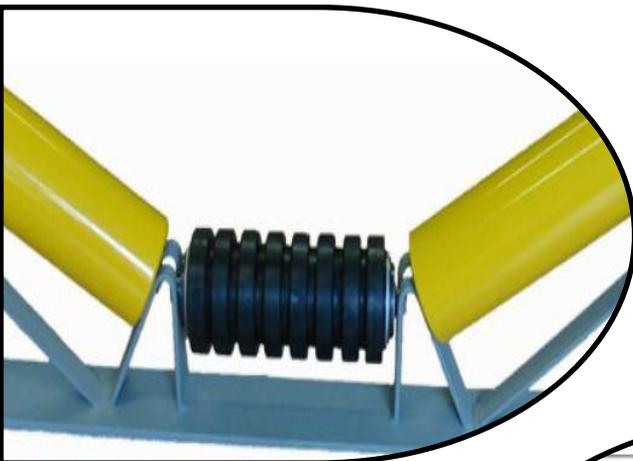
Контактное лицо  
Christian GAUCHON  
Кристиан ГОШОН  
Генеральный директор  
[c.gauchon@rouleaux-pack.fr](mailto:c.gauchon@rouleaux-pack.fr)



## *Leading manufacturer of rollers for bulk handling and lump load*

### **Ведущий производитель конвейрных роликов**

- We manufacture handling rollers and drums from  $\varnothing 16$  to  $\varnothing 219$ . We produce more than 80 000 rollers per month, which represents more than 35 % of French market.
- Our range of lump loads rollers are made of steel or plastic and 30% are manufactured according to specific customer request (customer's drawing)
- Regarding rollers for bulk handling, we manufacture rollers type MINE with sealing system patented Rouleaux Pack, with additional protection for difficult environment.
- Our products are referenced and certified by many French customers ( Lafarge, Michelin, etc...) and % of our turnover generated on export market is getting bigger and bigger every year ( Mauritania, Brazil, Canada, Senegal, Madagascar, China, India, Algeria, USA, etc ...)
- Мы являемся производителем роликов и барабанов для нетяжелых лент, диаметром от 16 до 219 мм. Мы производим более 80 000 роликов в месяц, при этом наша доля рынка во Франции составляет около 35%.
- Наш ассортимент продукции для штучных грузов включает ролики их ПВХ и стали, 30% которых изготавливаются по чертежам.
- Что касается сыпучих грузов, мы предлагаем запатентованную нами продукцию типа MINE с повышенным уровнем герметичности M+ и дополнительной защитой для работы в сложных условиях.
- Наши продукты признаны многими французскими клиентами (Lafarge, Michelin и др.), а наш % внешнеторгового оборота растет с каждым годом (Мавритания, Бразилия, Канада, Сенегал, Мадагаскар, Китай, Индий, Алжир, США и т.д.)



Zone industrielle  
69 650 QUINCIEUX  
FRANCE  
Тел. +33 (0)4 78 91 10 10  
Факс +33 (0)4 78 91 10 12  
[www.sapaic.com](http://www.sapaic.com)

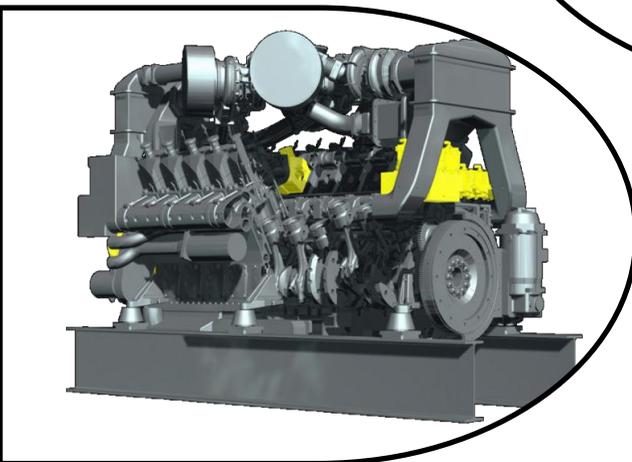
**Контактное лицо**  
Xavier BERNARD  
Ксавье БЕРНАР  
Генеральный директор  
[xbernard@sapaic.com](mailto:xbernard@sapaic.com)



*Machining of cylinder heads and blocks for the automotive industry*

**Специалист по обработке комплектующих для двигателей**

- With more than 5.000.000 cylinder heads & blocks already produced, Sapaic has accumulated a significant expertise in casting & machining complex engine components.
- Castings material for truck tractor and locomotive engines are in cast iron (several grades offered: GG lamellar, GGS sphéroidal, GGV vermicular) Weight ranges from 50 Kg to 5.000Kg. In the automotive industry cylinder heads can be offered in aluminium
- Sapaic can provide assistance during the initial post design stage up to the manufacturing of serial and mature volumes of cylinder heads & block.
- Sapaic global offer includes a win win project
  - Castings and machining to be sold in Russia : Assistance during the manufacturing process ; Transfer of know how
  - Assistance to distribute the products in Western Europe : expand Russian exports
- За 50 лет накоплен значительный опыт в литье и механической обработке сложных деталей двигателя: более чем 5 000 000 обработанных головок блоков цилиндров и блоков моторов
- Литьевые материалы для тягача и локомотивов сделаны из чугуна (предлагается несколько классов: GG пластинчатые, GGS сфероидального, GGV вермикулярные) весом от 50 кг до 5 000 кг. В автомобильной промышленности головки блока цилиндров могут быть алюминиевыми.
- Sapaic может оказать помощь на начальном этапе проектирования заготовок до серийного производства головок цилиндров и блоков моторов.
- Предлагаем взаимовыгодное сотрудничество:
  - на российском рынке: мы помогаем в процессе производства, внедряем ноу-хау.
  - Помогаем распространению продукции в Западной Европе: расширяем экспорт России



7 rue Gustave Delory  
42964 ST ETIENNE  
FRANCE  
Тел. +33 (0)4 77 92 19 92  
Факс +33 (0)4 77 92 19 98  
[accueil@sfh.fr](mailto:accueil@sfh.fr)  
<http://www.sfh.fr>

**Контактное лицо**  
Yves MARNAS  
Ив МАРНАС  
Генеральный директор  
[y.marnas@sfh.fr](mailto:y.marnas@sfh.fr)

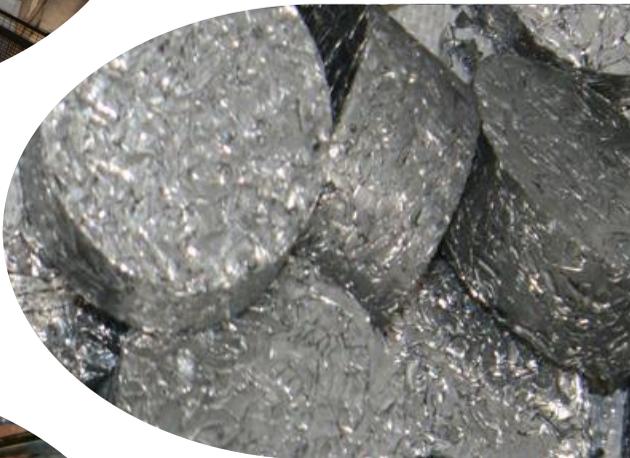
### *Innovative treatment of metal chip and grinding sludge*

#### **Умная утилизация стружки и шламов от металлообработки**

- To give value to your metal chips, and machining sludge. An ecological solution exists. SFH offers all the necessary components allowing the separation and the treatment of liquids, metal chips and sludge.
- Financial profit in terms of scraping waste management. Transforms the sludge into compacted bricks, directly valuable in steel factories. Ability to reuse the cutting fluids, and to reduce the amount of external effluent to treat.
- Some statistics:
  - Reduces the volume of wastes to transport: 30% to 60% of the cutting fluids are recycled.
  - Reduces the CO2 discharges: -50% to 75% of trucks are necessary to collect the wastes
- System developed in eco-conception thanks to the cooperation between SFH and Cetim.
- SFH offers a global solution in the following areas : mechanics, liquid systems, automatism, commissioning, installation on-site.
- Производитель промышленных комплексов для переработки металлической стружки: дробилки, центрифуги, конвейерные линии и пресс-брикетеры.
- Брикетирование: экологически и экономически рентабельное решение. Позволяет повторное использование СОЖ, снижение содержания отходов (для очистки на выходе)
- Несколько статистических показателей
  - Снижение количества отходов для транспортировки: сборка и переработка от 30% до 60% СОЖ
  - Снижение выброса углекислого газа: от -50% до -70% использования грузовиков для транспортировки отходов
- Система – результат совместной разработки SFH и CETIM
- Компания SFH предлагает глобальные решения в таких областях, как механика, жидкостные системы, автоматика, пуско-наладочные работы, установка на месте.

13 июля – Екатеринбург Экспо – холл 1  
В зоне презентации проектов SFH проведет презентацию по теме:

**«Умная утилизация стружки и шламов от металлообработки»**



168, rue de Charlieu  
43200 ROANNE  
FRANCE  
Тел. +33 (0)4 77 44 55 49  
Факс +33 (0)4 77 44 55 96  
[s.labrosse@ultranova.fr](mailto:s.labrosse@ultranova.fr)  
[www.ultranova.fr](http://www.ultranova.fr)

**Контактное лицо**  
Marc Antoine PETER  
Марк Антуан ПЕТЕР  
Генеральный директор



*The first French manufacturer on the sharp tools markets*

**Крупнейший французский производитель режущих инструментов**

- The company is known for the exceptional quality of its products, made in Roanne, in France, since 1923.
- More than 120 employees produce more than 50 million tools per year.
- ULTRA NOVA uses the best steels (European origin) to supply the most successful products, to its customers.
- Take advantages of our know-how and our quality, and call ULTRA !
- Предприятие известно своим исключительным качеством продукции, производимой в Роанне во Франции с 1923 года.
- Более 120 служащих производят более 50 миллионов инструментов в год.
- ULTRA NOVA использует наилучшие стали (европейского производства), чтобы поставлять своим клиентам наиболее конкурентоспособную продукцию.
- Воспользуйтесь нашим ноу-хау и нашим качеством, позвоните ULTRA!



Parc technologique La Pardieu  
63 000 CLERMONT FERRAND  
FRANCE  
Тел. +33 (0) 477 43 75 11  
[contact@viameca.fr](mailto:contact@viameca.fr)  
[www.viameca.fr](http://www.viameca.fr)

**Контактное лицо**  
Philippe BERTRAND  
Филипп БЕРТРАН  
Научный координатор  
[p.bertrand@viameca.fr](mailto:p.bertrand@viameca.fr)



*French competitiveness cluster for the mechanical industry*

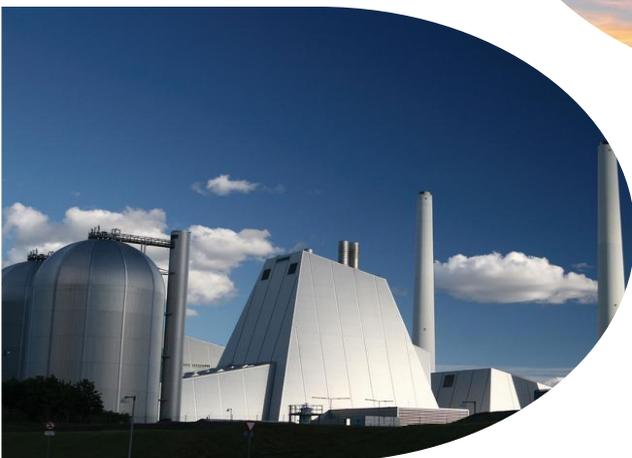
**Усилитель инновации для машиностроения**

- ViaMéca is a center of competitiveness, which gathers on one territory large companies, as well as small and medium businesses, public and private research organizations, and educational institutions to develop joint innovation projects in the field of mechanics.
- ViaMéca aims at becoming a world leading partner in the following areas :
  - Advanced production processes
  - Surface engineering
  - Intelligent robotic systems
- More than 4000 companies with around 20% of the labor force in France in the mechanical Industry
- More than 1600 researchers. Around 200 R&D projets have been conducted by ViaMéca since 2006.
- ViaMéca является центром конкурентоспособности, объединяющим на одной территории крупные компании, предприятия малого и среднего бизнеса, государственные и частные исследовательские организации, а также учебные заведения с целью разработки совместных инновационных проектов в области механики.
- ViaMéca стремится стать ведущим в мире партнером в следующих областях:
  - Передовые производительные процессы
  - Инжиниринг поверхностей
  - Интеллектуальные робототехнические системы
- ViaMéca объединяет более 4000 компаний, а это 20% рабочей силы Франции в машиностроении.
- Более 1600 исследователей. Около 200 проектов НИОРК были проведены ViaMéca с 2006 года.

13 июля – Екатеринбург Экспо – холл 1

В зоне презентации проектов ViaMéca проведет презентацию по теме:

**«Решения ViaMéca для транспортного машиностроения и для ТЭК»**



## Мини-конференции на выставке Иннопром

### Умная утилизация стружки и шламов от металлообработки

пятница 13 июля 2012 – 10:00

Выступающие: Филипп БЕРТРАН и Игорь МОВЧАН

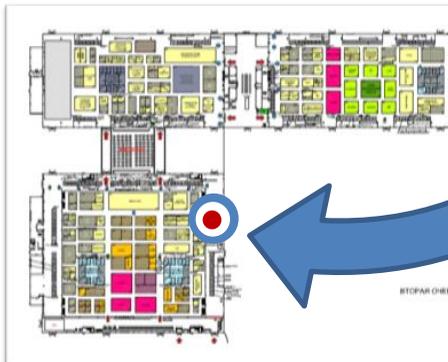
Зона презентации проектов, холл 1

### Решения ViaMéca для транспортного машиностроения и для ТЭК

пятница 13 июля 2012 – 14:10

Выступающие: Филипп БЕРТРАН и Игорь МОВЧАН

Зона презентации проектов, холл 1



## Следующие события

### ■ Французский Павильон на выставке АВТОМЕХАНИКА

27-30 августа 2012 – Экспоцентр, Москва

Контакт: Максим ЛАРИЙЧУК

Email: [maxime.lariitchouk@ubifrance.fr](mailto:maxime.lariitchouk@ubifrance.fr)

### ■ Семинар по судостроению

Ноябрь 2012 – Санкт-Петербург

Контакт: Марина ДОРОШ

Email: [marina.doroch@ubifrance.fr](mailto:marina.doroch@ubifrance.fr)

### ■ Французский Павильон на выставке ЮГАГРО

20-23 ноября 2012 – Краснодар

Контакт: Константин МОШЕНСКОВ

Email: [konstantin.mochenskov@ubifrance.fr](mailto:konstantin.mochenskov@ubifrance.fr)

### ■ Французский Павильон на выставке МЕТАЛЛООБРАБОТКА

27-31 мая 2013 – Экспоцентр, Москва

Контакт: Анастасия КОЙЛЮ

Email: [anastasia.koylyu@ubifrance.fr](mailto:anastasia.koylyu@ubifrance.fr)







UBIFRANCE

# Иннопром 2012

## Контакты

Francois PETIT  
Франсуа ПЕТИ

Торговая Миссия UBIFRANCE  
French Trade Mission UBIFRANCE  
22, ул. Карла Либкнехта  
620075 ЕКАТЕРИНБУРГ

Tél. : +7 343 311 22 13  
Email : francois.petit@ubifrance.fr

[www.ubifrance.com/ru](http://www.ubifrance.com/ru)

**WEBSITE**

**www.ubifrance.com**